

# TESARUNICATARI Hutarieca Mieme Xapayari Que Mütivarunü'airi Papuru

## *Vaürisica*

<sup>1</sup> Papuru Sirivanumatü Timuteumatü tecanix-evaüritüaca Tesarunicatari xemüyuyexeüriva Cacaüyari mütä'uquiyarisie xeteviyatü, Ti'aitame Qesusi Cürisitusie xeteviyatü. <sup>2</sup> Cacaüyari mütä'uquiyari, Qesusi Cürisitu mütä'aitame, 'aixüa xüca mete'u'iyarini xehesie mieme, xüca mexepitüaca yu'iyarisie xemüca'uximatüariecacü.

*Cacaüyari que mütiva'inüatani müme 'axa memüteyurie quepaucua Cürisitu munuani*

<sup>3</sup> Neuxei ta'ivama, neuyeveca tame taheyemecü pamüpariyusi temipitüacacü Cacaüyari xehepaüsita, que müreuyevese yatemüteyuriecacü xeme xemütetave'eriyarümecü yuri xete'erietü, yuxexuitü yunaitü xemütetamüiriyarümecü xeteyucanaqui'erietü. <sup>4</sup> 'Ayumieme tameri 'aixüa te'utiyuatü xehepaüsita yatecatenivacuxaxatüvani müme memüyutixexeüriva Cacaüyarisie meteviyatü. Müpaü tetenivacühüaveni, que xemüte'uca'eniva, yuri que xemüte'erie mexi xetaveveiyarüva, mexi xe'uximatüarie, nai que xemü'itüarietüve. <sup>5</sup> Yaxe'itüariecacu canimasiücünü Cacaüyari heiseriemecü que mütä'inüata 'isücametütü. Müpaü xeteta'inüasieme xemeta xecanimarivacacuni, xehesie que mütinaqueni

'axemu'uvanıcı Cacaüyari tixe'aitüvametücacu.  
Müpaü mütiyünicü xetenicuineni xemeta.

<sup>6</sup> Camüsü, Cacaüyari heiseriemecü  
catiniyuriemücü que mütiyapinirieni  
va'uximatüatü müme memüxe'uximatüa,  
<sup>7</sup> que mütiyepinirieni xemeta xe'uxipitüatü  
xeme xemü'uximatüarie, yatati'uxipitüatü  
tameta, quepaucua masiücütü mayani  
Ti'aitame Qesusi taheima 'acamietü,  
yuniqui tuayamete memütürücavi vahamatü  
'acamietü, <sup>8</sup> taipäü merücaüyetü. Heiseriemecü  
canivaranutaxüriemücü müme memüca'imate  
Cacaüyari, müme yamemücatecahu Tati'aitüvame  
Qesusi niuquieya 'aixüa manuyünesie. <sup>9</sup> Müme  
müpaü memü'anene que memüte'anutaxüriyani,  
vahesie tininaquimücü memüca'unarienicü  
yuheyemecü, Ti'aitame hüxieya mecaxeyatü,  
türücaüyetü que mütimarive meca'ixeyatü  
<sup>10</sup> quepaucua munuani. Caninuamücüsü visi  
mütixeyarienicü yuteüterima vahesie tiviyatü,  
yunaitü yuri memüte'uta'erie memühüxiyanicü  
me'i'ixüarietü 'iya tucarisie. Müpaü catiniyümücü  
yuri xemüte'ita'eriricü tita temütehecüatacai  
xehesüa.

<sup>11</sup> Müpaü mütiyünicü, xehesie mieme  
tenitanenevieca taheyemecü, tacacaüyari  
müpaü mütiyemaicacü xeme xe'u'uvame que  
müreuyevese 'amuyeicanicü Cacaüyari 'ita'inieyu.  
Tepütanenevieta tacacaüyari yütürücariyacü  
meyeratüanicü naime que xemüteyuvaüriya  
'aixüa xeteyuricutü, naime que xemüteyurie  
yuri xete'erietü. <sup>12</sup> Müpaü tiyüyu, que  
mü'ane Tati'aitüvame Qesusi mühücü visi

catinixeyariemücü xehesie tiviyatü. Xemeta visi xecatenixeyariecuni hesiena xeteviyatü, tacacaüyari Tati'aitüvame Qesusi Cürisitu 'aixüa mütiuca'iyaricü.

## 2

*Masiücütü que mürayani 'iya tevi yamütiyuriene  
que mücatiheiserie*

<sup>1</sup> Hicü ta'ivamarixi, 'ipaü tetenix-etavavirieniqueyu yaxemüteyuriecacü xeteha'erivatü que mütinuanı Tati'aitüvame Qesusi Cürisitu, xeteha'erivatü hesüana que temütecuxeüriyani. Tepüxetavavirie <sup>2</sup> yapaucua xemüca'ucuyuitüarienicü que xemüteyumate, xemücamuinariecacü sepa müxemuina xevitü 'iyari ya niuqui ya xapa tahesüa vanıu mümieme, müpaü 'utaitü quename Ti'aitame tucariya 'aye'ari. <sup>3</sup> Xüca tüma haquevasü xevitü caxe'ucamanaque. 'Asipücaüni mexi cuya cayusütüave meri, 'arique mexi masiücütü ca'ayeive mücü tevi yamütiyuriene que mücatiheiserie, que mü'ane müca'unarieni. <sup>4</sup> 'Iya neye'uniecamücü nitave'eriecamücü naime cacaüyari mütiteva, naitü mürayexeyari. Yücümana canayerümücü Cacaüyari tuquieyata, cacaüyari yuxatatü.

<sup>5</sup> Müpaü xecateha'eriva müpaü nemütixetaxatüacaicü quepaucua xehesüa nemeyeicacai cuxi. <sup>6</sup> Hicürıta xecatenımaıca tıta mütınena, masiücütü müca'ayanıcü mexi tucariyari ca'aye'ave. <sup>7</sup> Tıta mücatiheiserie 'ari 'avıe canıyüaneni. Masi hicü xEICÜa canıyüaneni mexi que mü'ane hıxüatapı 'ıvetü

minena ca'anuyevitüquieve cuxi. <sup>8</sup> Yemieyu, masiücütü nayeimücü 'iya yamütiyuriene ni que mücatiheiserie. Ti'aitame Qesusi canimiemücü 'iya yu'iyacü yuteta miemecü, canica'unamücü masiücütü 'ayuyeitüame quepaucua munuani. <sup>9</sup> 'Iya püta caninuamücü Cauyumarie 'icuyuitüvacacu. Nai türücaüyetü punuani 'inüarite müti'itava tiyurienetü mamarivaveme. <sup>10</sup> Yamütiyuriene cü que mücatiheiserie, naimecü nivacuamanamücü müme memüca'unariexime, memücayuvaüriyacaicü meminaqui'eriecacü tita yuri müraine memütavicieisitüarienicü. <sup>11</sup> 'Ayumieme Cacaüyari püvaranü'airiva 'irü mari müvacuyuitüva, yuri memüteta'erienicü 'itaricasie, <sup>12</sup> memanutaxüriyanicü yunaitü yuri memücate'ita'eriri tita yuri müraine, masi memünaqui'la yametyurietü que mücatiheiserie.

*Que memüte'anayexei yarie memütavicieisitüarienicü*

<sup>13</sup> Masi neuyeveca tame taheyemecü pamüpariyusi temipitüacacü Cacaüyari xehepaüsita, ta'ivama Ti'aitame müxenaqui'erie. Sutüapai Cacaüyari nixe'anuyexeiya xemütavicieisitüarienicü hesiena mieme xepasietü 'iyari que mütxepata, yuri xete'erietü yuri que maine. <sup>14</sup> 'Ayumieme canixe'uta'inieni tame niuqui 'aixüa manuyüne tetexecuxatüvacacu, Tati'aitüvame Qesusi Cürisitupaü visi xe'anenetü xemacü necü.

<sup>15</sup> Hicümüsüari ta'ivama, xequeneuti'uti 'aixüa. Xequeneuviya tita xemüteyetuiriyari que xemüte'uta'üquitüarie ya niuquicü ya taxapacü.

<sup>16</sup> Tati'aitüvame Qesusi Cürisitütütüri, Cacaüyari

müta'uquiyari, que mü'ane mütasinaqui'erie, mütasituica yuheyeme, mütasipitüa 'aixüa temüta'icuevanicü yuri tete'erietü, <sup>17</sup> 'iya xüca xetuicani xe'iyarisie, xüca xeseiriyani nai que xemüteyurie que xemaitüca 'aixüa ti'aneme.

### 3

#### *Cacaiyari niuquieya 'aixüa quecuxasivani*

<sup>1</sup> Mericüsü 'ivamarixi, xequeneyunenevieca tahesie mieme, Ti'aitame niuquieya cuitüva mü'enierienicü naisarie, 'aixüa mücuxasivanicü que müyüane xehesüa, <sup>2</sup> tameta temütavicueisitüarienicü müme teüteri yamemüteyurie que mücareuyevese, 'axa memüte'u'iyari 'asimemücatasiyurienicü. Yunaitüsietü yuri mepücate'erie. <sup>3</sup> Masi Ti'aitame que maine yacatinicamieni. Mücü canixeseiriyamücü, canixe'üviyacamücü que mü'ane 'axa mütiuca'iyari 'asimücaxeyurienicü. <sup>4</sup> Ti'aitamesie teteviyatü 'ipaü yuri teteni'erieca xehepaüsita, müpaü xeteniyurieni que temüte'aita, müpaü xeteniyuriecacunita. <sup>5</sup> Ti'aitame xüca 'aixüa 'iyurieni xe'iyari Cacaüyari paü xemüteyucanaqui'eriecacü, Cürisitupaü xemüte'uca'enivanicü.

#### *Que müreuyevese müti'uximayacacü*

<sup>6</sup> Ta'ivama, Tati'aitävame Quesusi Cürisitusüa temümiemetecü 'ipaü tetenixe'aitüaca, xemüvahayevacü yunaime ta'ivama 'amemu'uva meyü'üraxietü yamecatecahutü que temütexe'uyetui. <sup>7</sup> Xeme yücümana xecatenimaica que müreuyevese xemütasi'üquenicü tame.

Xehesüa te'u'uvatü tepücata'üraxiecai. <sup>8</sup> Ni xeimesüa pa tepücatecuacai tecatetatuatü. Masi tete'uximayatü teteta'uxitüatü tucaricü tücaricü tecateni'uximayacaitüni xeme temücatexe'uxitüanicü ni xeime. <sup>9</sup> Heiserie tecahexeyatü tepücayüacai. Heiserie tecanexeyanitütü temütexe'uxitüanicü, peru müpaü tecateni'uximayacaitüni masi 'üquisica tematayeitüanicü, xemütasi'üquenicü. <sup>10</sup> Mücü meta, quepaucua xehesüa teme'uvacai müpaü tetenixe'aitüacaitüni, xüca xevitü cayuvaüriyani müti'uximayacacü, mecuxi mücü tixaü mücaticuani. <sup>11</sup> Tepü'enana quename hipatü 'ame'u'uva xesata meyu'üraxietü, mecate'uximayatü, yacü xEICÜa meniuquixietü püta. <sup>12</sup> Müpaü tepüteva'aitüa müme müpaü memü'anene, Ti'aitame Quesusi Cürisitusüa temümiemetecü müpaü tepütevatuica, cayuvatü metitetü mete'uximayatü yu'icuai memütecuanicü.

<sup>13</sup> Xemeta ta'ivama, xepüca'u'uxeni 'aixüa xeteyurietü. <sup>14</sup> Xevitü xüca ca'i'enieni tita temüte'utiyuane 'icü xapasie tete'utüatü, xequetimati 'iya, hamatüana xepücayünüca, 'iya müteviyasitüarienicü. <sup>15</sup> Xepücatecu'erivani hepaüsitana xemütecü'erivapaü que mü'ane müxe'aye'unie hepaüsita, masi xequene'imaiyani xemi'imaiyapaü yu'iva püta.

*'Imatürieca que mütivaxata 'aixüa memü'itüarienicü*

<sup>16</sup> Masi que mü'ane yu'iyarisie müca'uximatüarie Ti'aitametütü, yuheyemecü xüca xepitüaca yu'iyarisie xemüca'uximatüariēcacü sepa naimēcü. Ti'aitame yunaimē xehamatü xüca 'a'uyeicani.

17 Ne Papuru nenixevaüritüaca nemamacü neti'utüatü. 'Icü canine'inüaritüni naime xapasie, 'ipaü nepütü'utüa. 18 Tati'aitüvame Qesusi Cürisitu 'aixüa xüca tiuca'iyarini yunaime xehesie mieme. Müpaü xecüa cani'aneni.

**Cacaüyari niuquieya xapayari türatu hecuame  
hepaüsita tati'aitüvame tasivicueisitüvame  
Qesusi Cürisitu mi'atüa  
New Testament in Huichol (MX:hch:Huichol)  
El Nuevo Testamento de nuestro señor y salvador  
Jesucristo**

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huichol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huichol [hch], Mexico

**Copyright Information**

© 1988, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Huichol

**© 1988, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

79690d81-fd4b-51b4-a3a6-712e0fddaca3